

Micro No. 23

Mención: Lenguas Extranjeras

Título: Factores que influyen en el dominio de una lengua en bilingües árabe-venezolanos

Autor(es): Nuremi Rondón y Carlexy Solé

Año:

La mayoría de los inmigrantes que llegan a un país en donde se habla una lengua diferente a su lengua nativa se enfrentan con muchos inconvenientes; uno de los más difíciles es la tarea de aprender la lengua de este nuevo país y convertirse en bilingüe. Los bilingües pueden ser dominantes en su primera lengua, dominantes en su segunda lengua o bilingües balanceados. Entre los factores que determinan el dominio de una lengua en bilingües se señala: la edad a la cual el aprendiz se expone a una lengua, porcentaje de uso de la lengua que se está aprendiendo y tiempo de residencia en el país donde se inmigra. El trabajo de grado de tipo transaccional correlacional – causal de las Licenciadas en Educación mención Lenguas Extranjeras Katuska Espinoza y Mary Sandra Ruza titulado “Factores que influyen en el dominio de una lengua en bilingües árabe-venezolanos” reporta entre sus resultados: que los bilingües que arribaron al país después de la pubertad reportaron ser significativamente más competentes en todas las destrezas lingüísticas de la primera lengua, mientras que aquellos que arribaron antes de la pubertad manifestaron ser significativamente superiores en la segunda lengua sólo en destrezas de lectoescritura; el tiempo de residencia y el uso de la primera lengua pareciera no tener efecto significativo. Sin embargo, la edad de llegada fue el mejor predictor de la competencia en la segunda lengua, explicando más de la mitad de la variabilidad en los puntajes de los participantes en la prueba objetiva. Ello ratifica el impacto de la edad de llegada al contexto de segunda lengua. A juicio de las autoras, los resultados sirven de base para la toma de decisiones en cuanto a la implementación de una lengua extranjera desde temprana edad en las escuelas del país. (287 palabras)